İzmir 2 nolu T Tipi Kapalı Ceza İnfaz Kurumu Tezhip Sergisi
İzmir 2 Type T Penitentiary Illumination Exhibition

Geleneksel Türk Sanatları eğitimi sonucu, mahkûmların 5 ayda ürettiği işlerden oluşur. Serginin içeriği, cezaevlerinde sıkça duyabileceğimiz sözlerin, şiirlerin, deyimlerin ve sembolik olarak dışarıya ithaf-en yazılmış mektupların özgün kompozisyonlarla süslenmesi ve geleneksel Türk motiflerinin uygulanması üzerine kuruludur.
Sergi, böylece dışarıdakini içeri sokarak içeridekini dışarı çıkarır.

Sergi demir parmaklıkların ardında "dışarısı" olarak nitelendirilen hayatı "içerisi" yapar. Kendini ifade etmek için üreten-emek veren mahkûmların empatisini kurmak ve "dışarıda" olan bizlerin mahkûm olduğu kavramsal parmaklıkları kırmanın gerekliliğini vurgulamaktadır.

The exhibition displays the work of inmates, which is the result of a five month Traditional Turkish Art education.
The exhibition's content consists of slang,poetry and sayings, often heard around prison, as well as letters, uniquely decorated with traditional turkish motives, symbolically written to the outside world. Ultimately, the aim is to transmit the life inside prison to the outside and to bring the outside audience in.

The exhibition presents life from behind the bars to the outside world and underlines that we as the outside world and its prisoners must break these conceptual bars in order to fully comprehend the work of these hard-working and productive inmates.

Tezhip Tasarım Eğitmeni, Sergi Yapımcısı
Illumination Design Tutor , Exhibition Producer **Cansu ÇAKAR** **cansucakar@gmail.com**

24 Eylül - 8 Ekim 2013 / September 17th - October 2th, 2013

Açılış / Opening : 24. 09. 2013 / 18,30

1469 sk, no: 6, Cumhuriyet Bulvarı, Alsancak
Izmir / Turkey

https://maps.google.com/maps/ms?msid=206945915662745387367.0004e5078b626ba5454d3&msa=0&ll=38.439254%2C27.142818&spn=0.009126%2C0.021136

Destekçiler Sponsored by

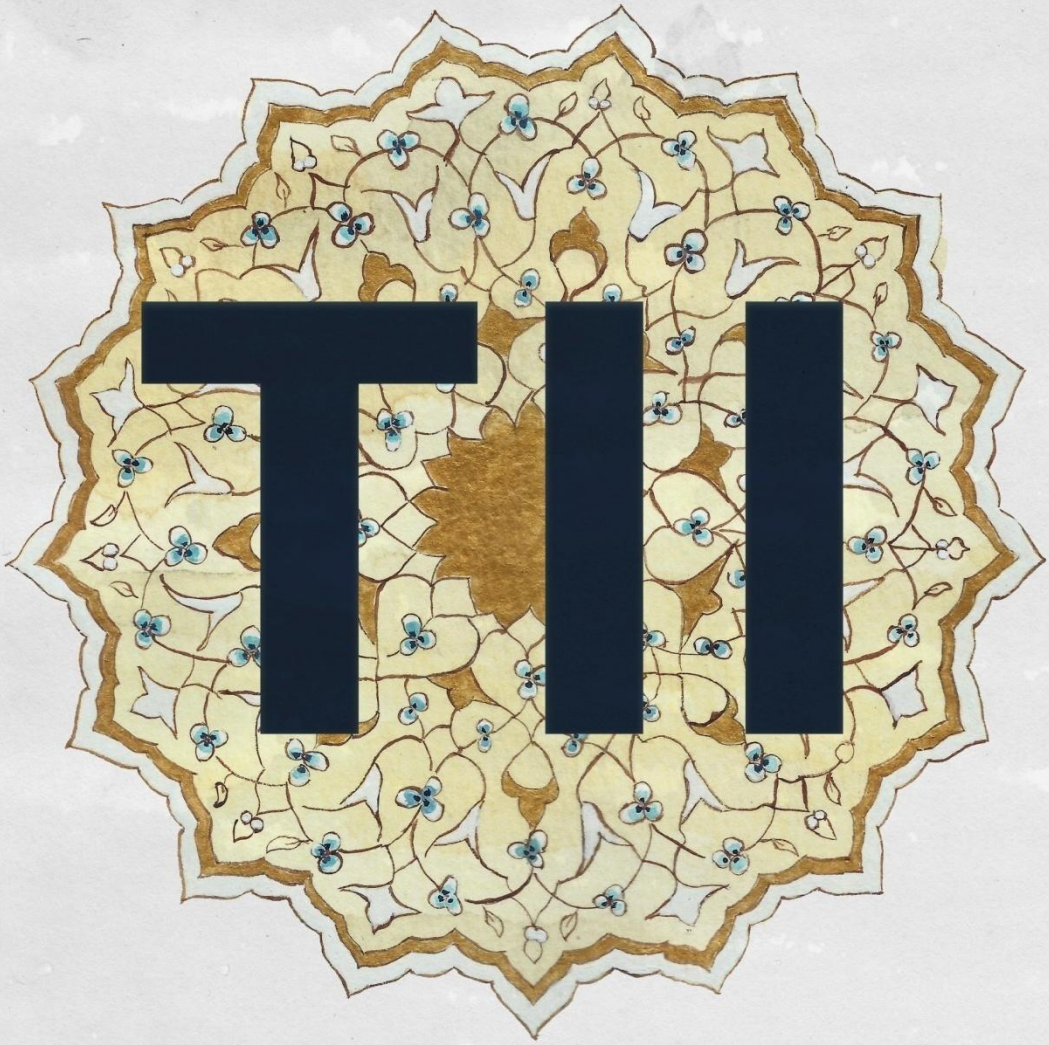
K2 Güncel Sanat Merkezi K2 Contemporary Art Center http://k2.org.tr/

Krampf Gallery http://www.krampfgallery.com/

Asfalt Film http://www.asfaltfilm.net/

İzmir 2 no'lu T tipi Ceza ve İnfaz Kurumu İzmir 2 Type T Penitentiary

Aliağa/Tüpraş Halkeğitim Merkezi Aliağa/ Tüpraş Public Education



İZMİR 2 NO'LU T TİPİ KAPALI CEZA İNFAZ KURUMU

TEZHİP SERGİSİ

IZMIR 2 TYPE T PENITENTIARY ILLUMINATION EXHIBITION

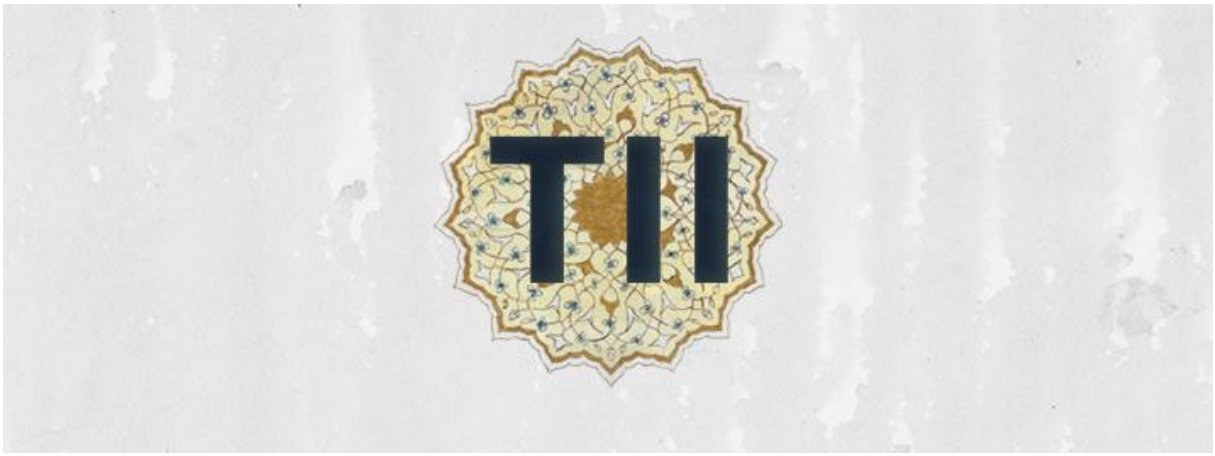
TEZHİP EĞİTMENİ VE SERGİ YAPIMCISI: CANSU ÇAKAR
ILLUMINATION TUTOR AND EXHIBITION PRODUCER: CANSU ÇAKAR

24 EYLÜL-8 EKİM 2013 / SEPTEMBER 24TH-OCTOBER 8TH, 2013
AÇILIŞ: 24 EYLÜL 2013 / 18:30 OPENING 24TH SEPTEMBER 2013 / 18:30
1469 SK, NO: 6, CUMHURİYET BULVARI, ALSANCAK İZMİR / TURKEY

GRAFİK TASARIM / GRAPHIC DESIGN: **OĞUZCAN KAĞANOĞUZBEYOĞLU, UMUT ALTINTAŞ - ÇEVİRMEN** / TRANSLATER **COŞKU FERTINGER**

K2 GÜNCEL SANAT MERKEZİ

Krampf Gallery



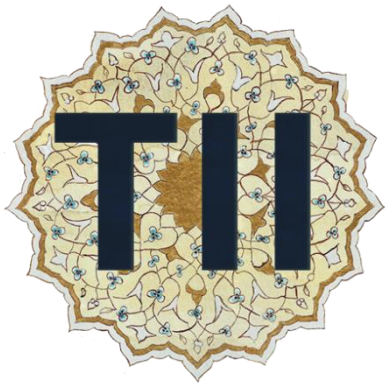
The exhibition's graphic works are by Oğuzcan Kağanoğuzbeyoğlu. http://okobo.net/

Sergiye ait görsel kimlik çalışmaları Oğuzcan Kağanoğuzbeyoğlu http://www.okobo.net/ tarafından yapılmıştır.

Sergi, Asfalt Film ` in desteği ile belgelendi.

Exhibition documented with the support of 'Asfalt Film' http://www.asfaltfilm.net/

http://www.youtube.com/watch?v=ZJNkCVwH8JE&feature=youtu.be

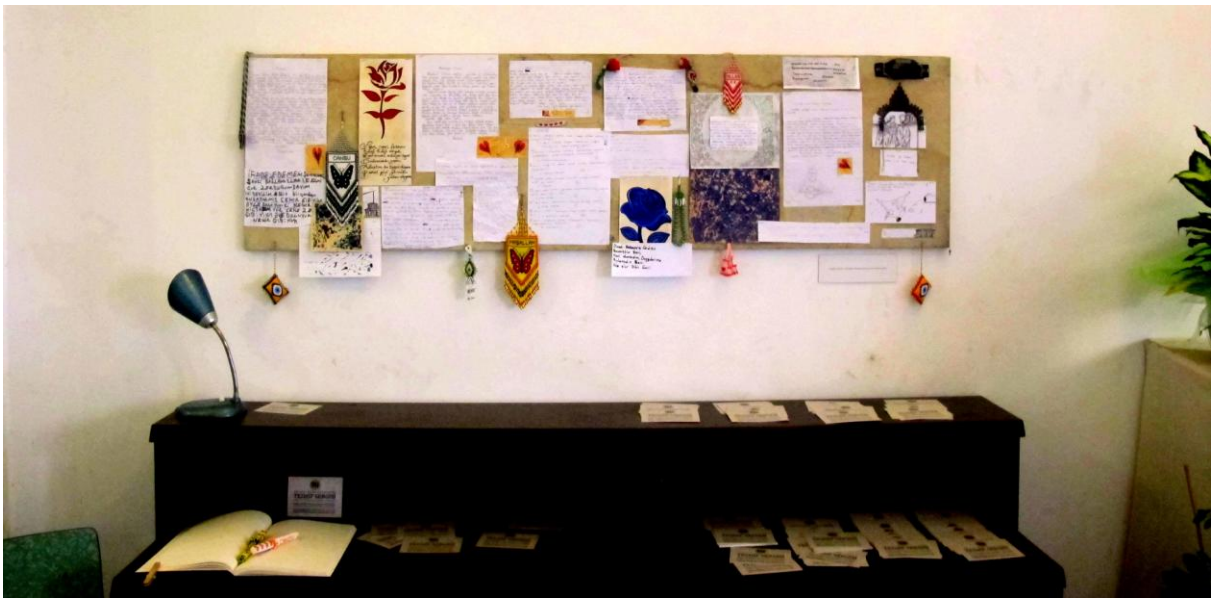








The venue and the entrance
Mekan ve girişi



Visitor's book and the collage of some sketches, letters and beads.

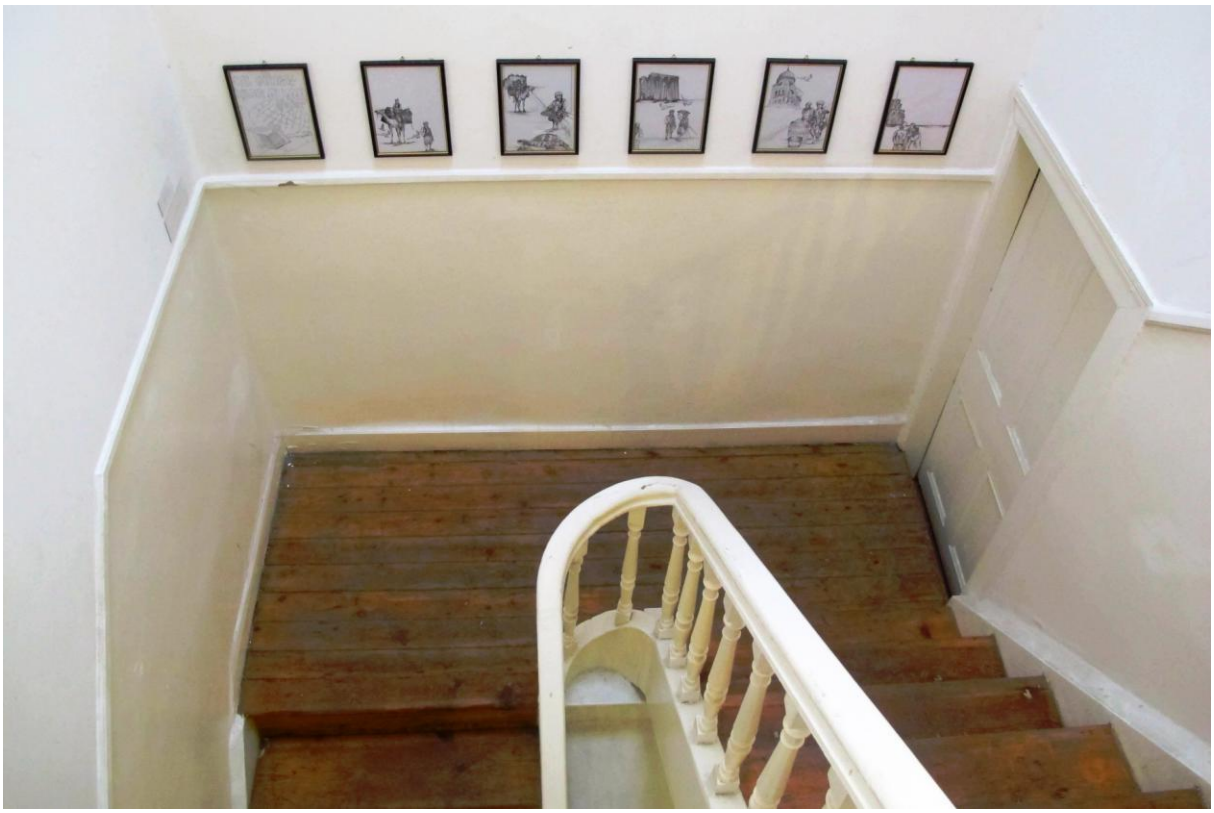
Ziyaretçi defteri ve eskiz, mektup ve boncuklardan oluşan kolaj.



Flyer

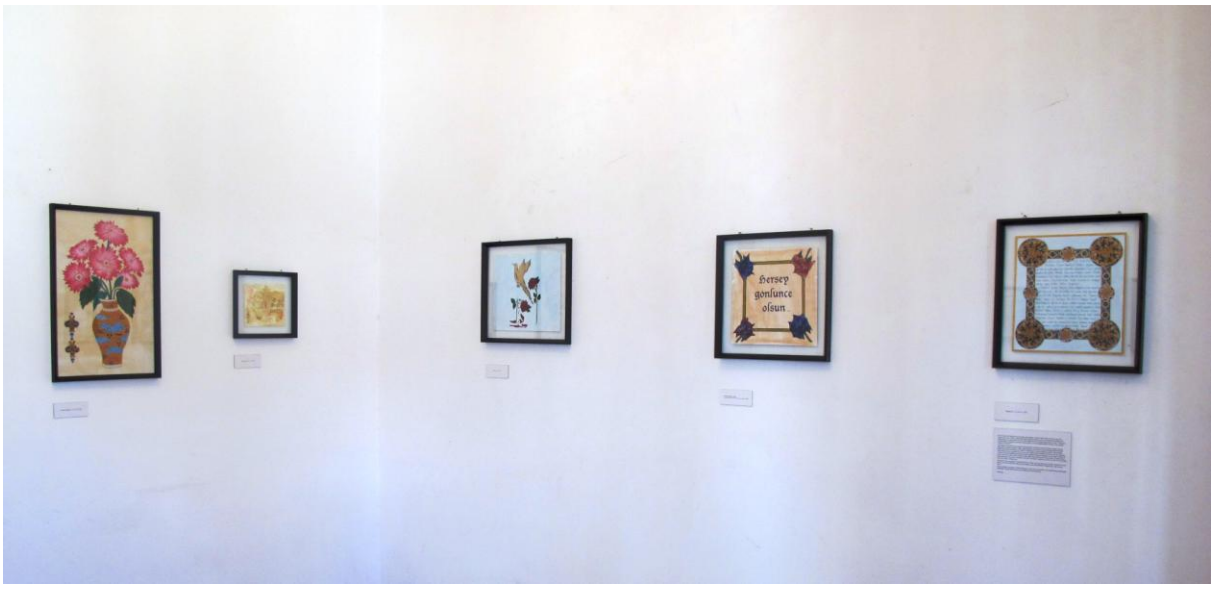


The first piece of the show named Greeting



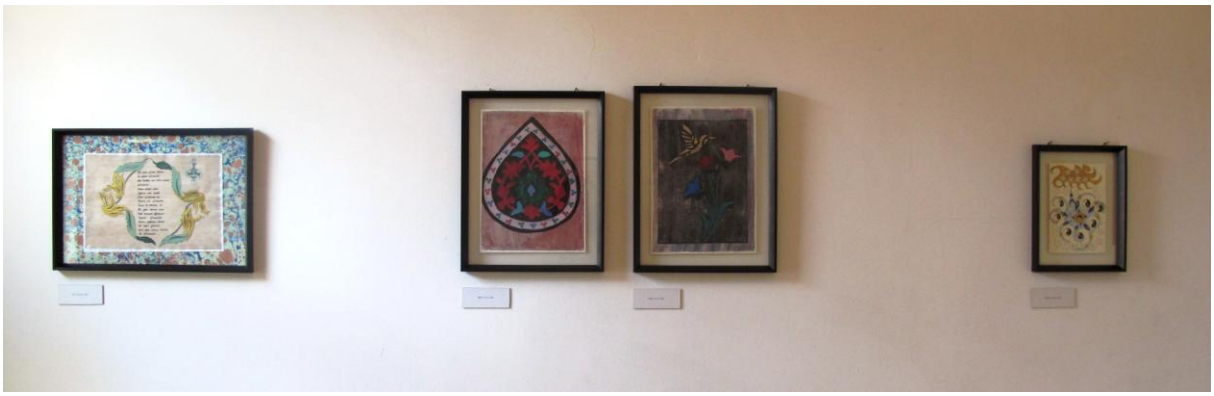
"Greeting" and the rooms

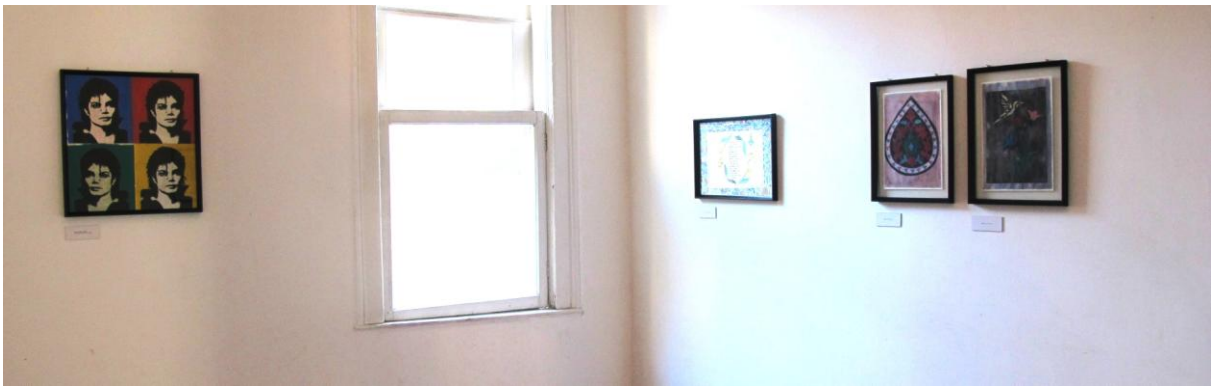



Hersey
gonfunce
olsun




Bizde daha güneş
görmemiş helimeler var ...






Mindless -Mankurt- 2013


Uçup
giden
hayaller...



The names and translated writings of selected examples between a collection of 45 pieces of work.

45 çalışmadan oluşan koleksiyonun arasından seçilmiş çalışmalar.

The technique used is watercolor, guache, print and marbling on handmade paper.

Teknik, el yapımı kagıt üzerine suluboya, guaj, baskı ve ebrudur.



Bizde daha güneş görmemiş kelimeler var. We hold words that have not yet seen the sun. **2013**

25,5 x 50 cm



Haklıya sırtını dönenin gölgesi karanlıkta kalır. -The shadow of those who turn their backs on the rightful will remain in the dark. **2013**

25 x 38,5 cm



Herşey gönlünce olsun. I hope everything works out as you want. **2013**

31 x 30,5 cm

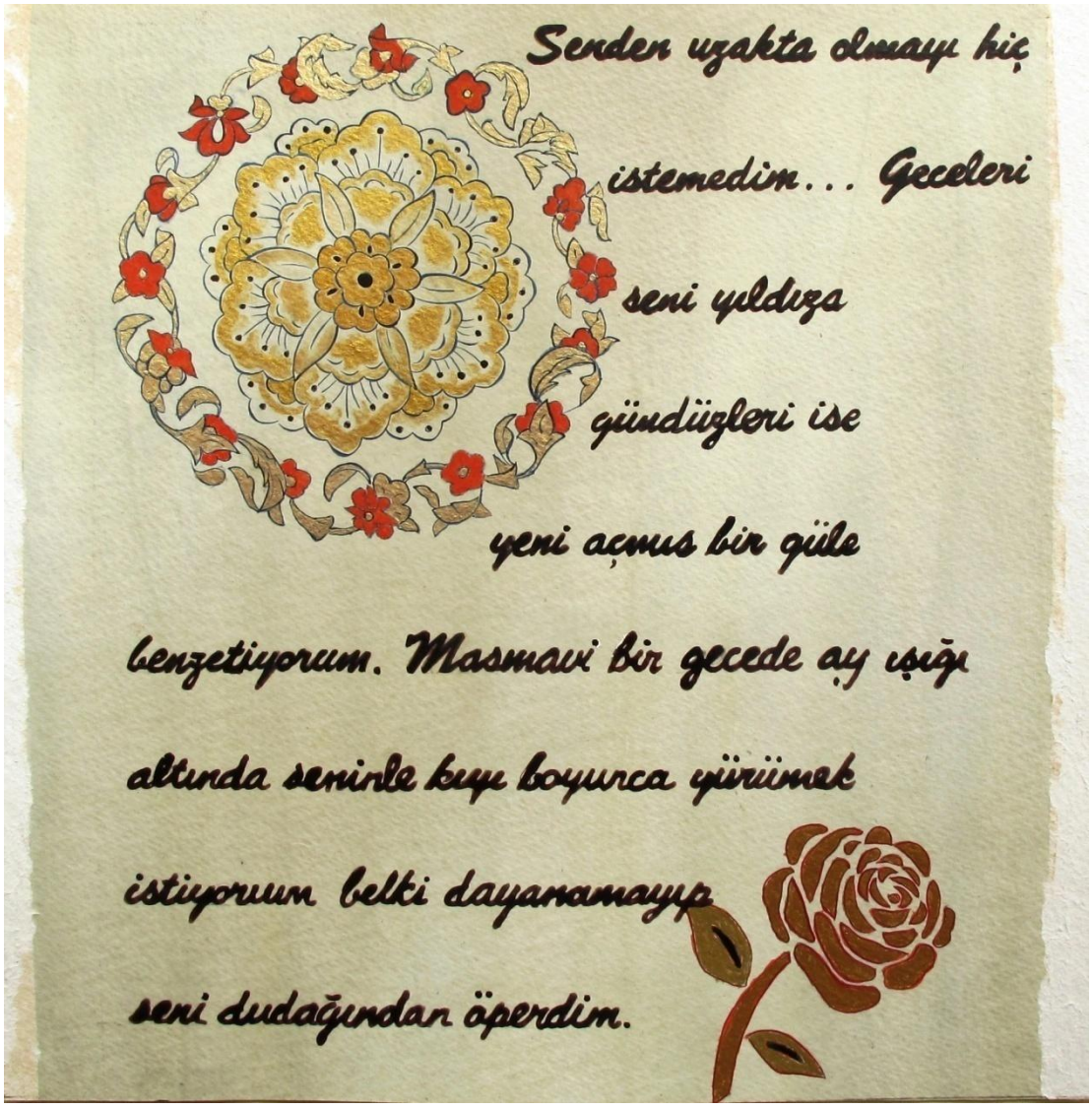


Ben böyle iyiyim. I am fine. **2013**

23,5 x 31 cm

In a word which I struggle to understand, I don't expect to be understood….I'm fine this way.

-



İsimsiz Untitled **2013**

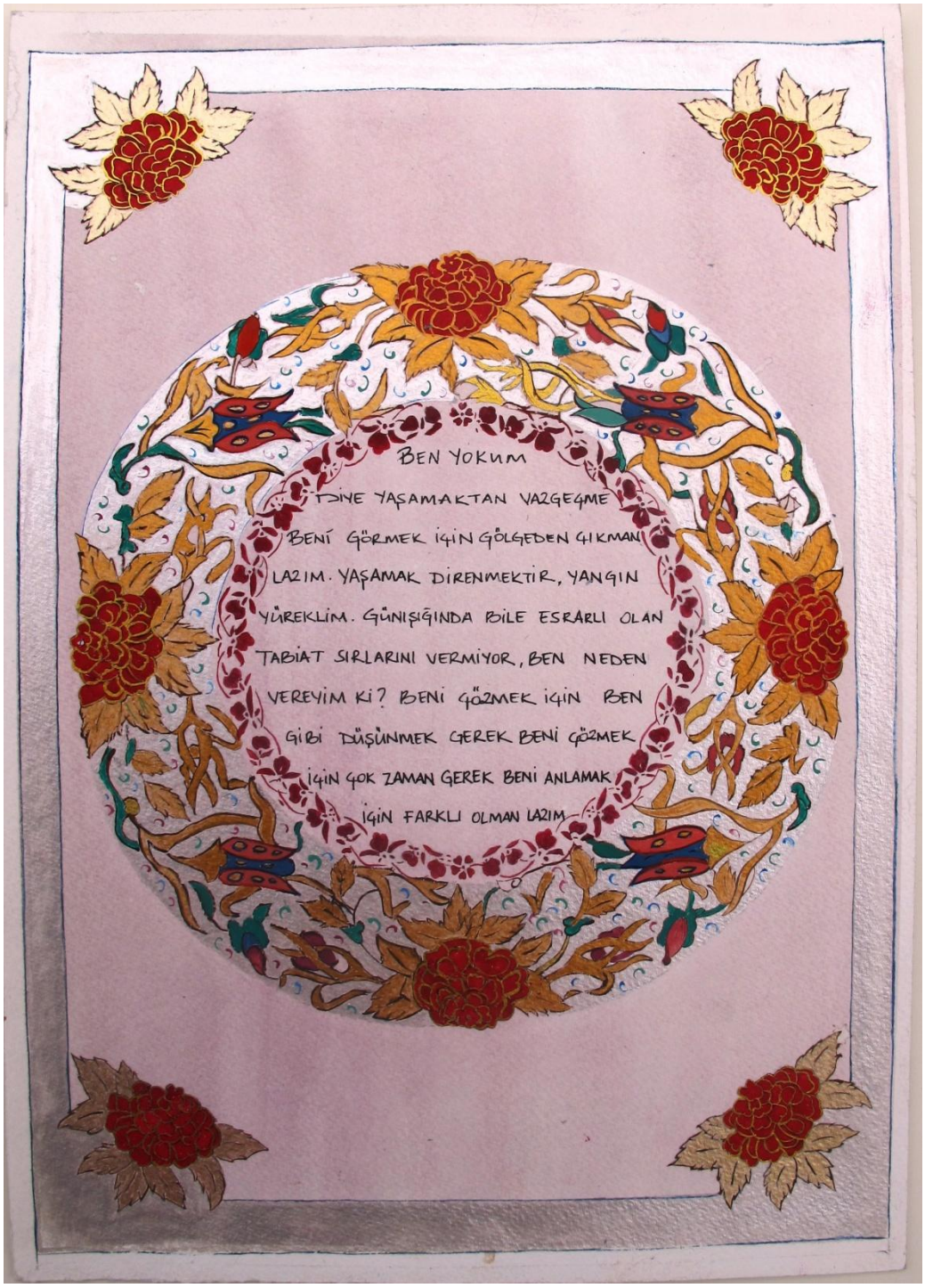
22,5 x 27,5 cm

I never wanted to be away from you…During nighttime I compared you to the stars, during daytime to a blossoming flower. I want to walk with you along the beach,beneath the moon in a deep blue sky. Maybe I will kiss you on your lips. I never wanted to be away from you.



Uçup giden hayaller Dreams, which fly away… **2013**

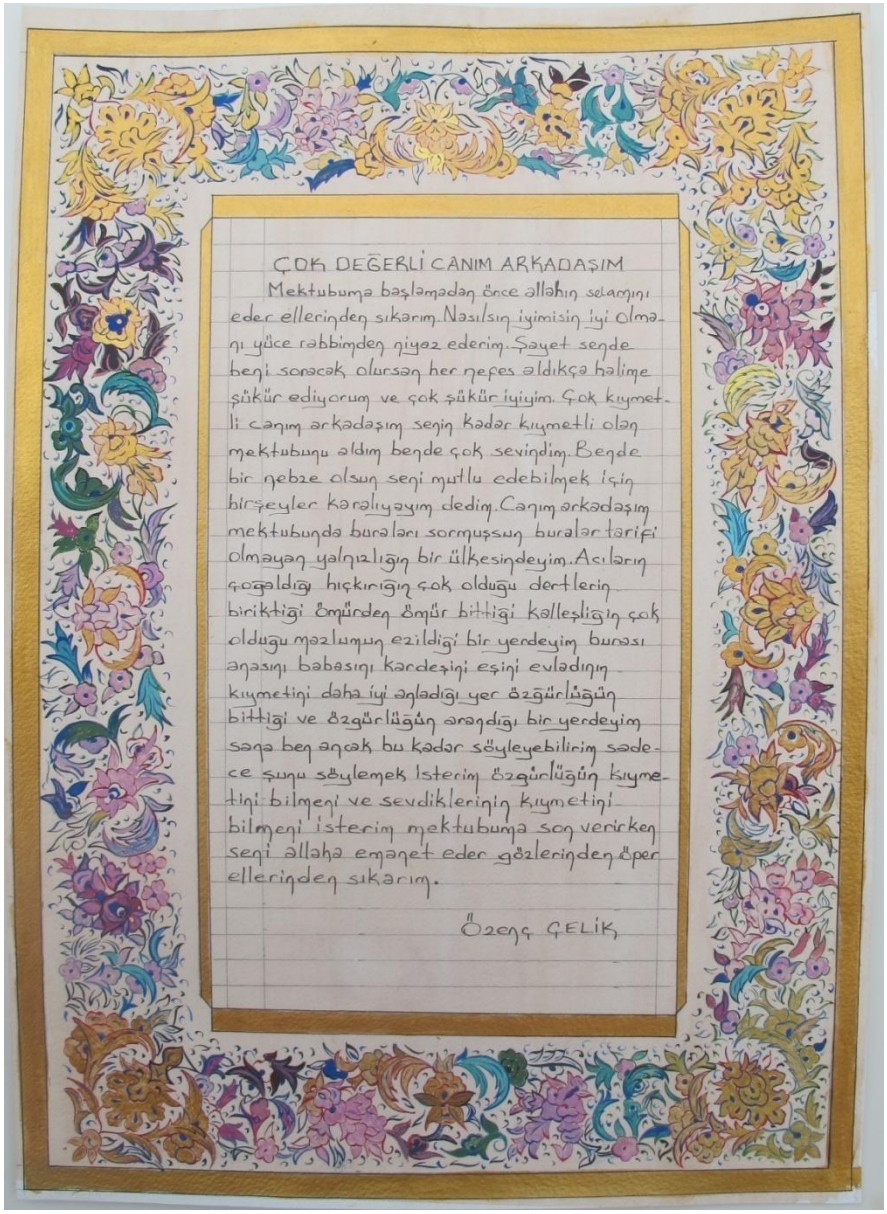
26 x 32 cm



İsimsiz Untitled **2013**

24 x 34 cm

Don't give up life just because I am not around. You should get away from the shadows to see me, breathing is resisting, my core-heart lady. Nature with all its mystery even in daylight would not give away its secrets, why should I? You have to think like me to see me, be different to be able to understand me.

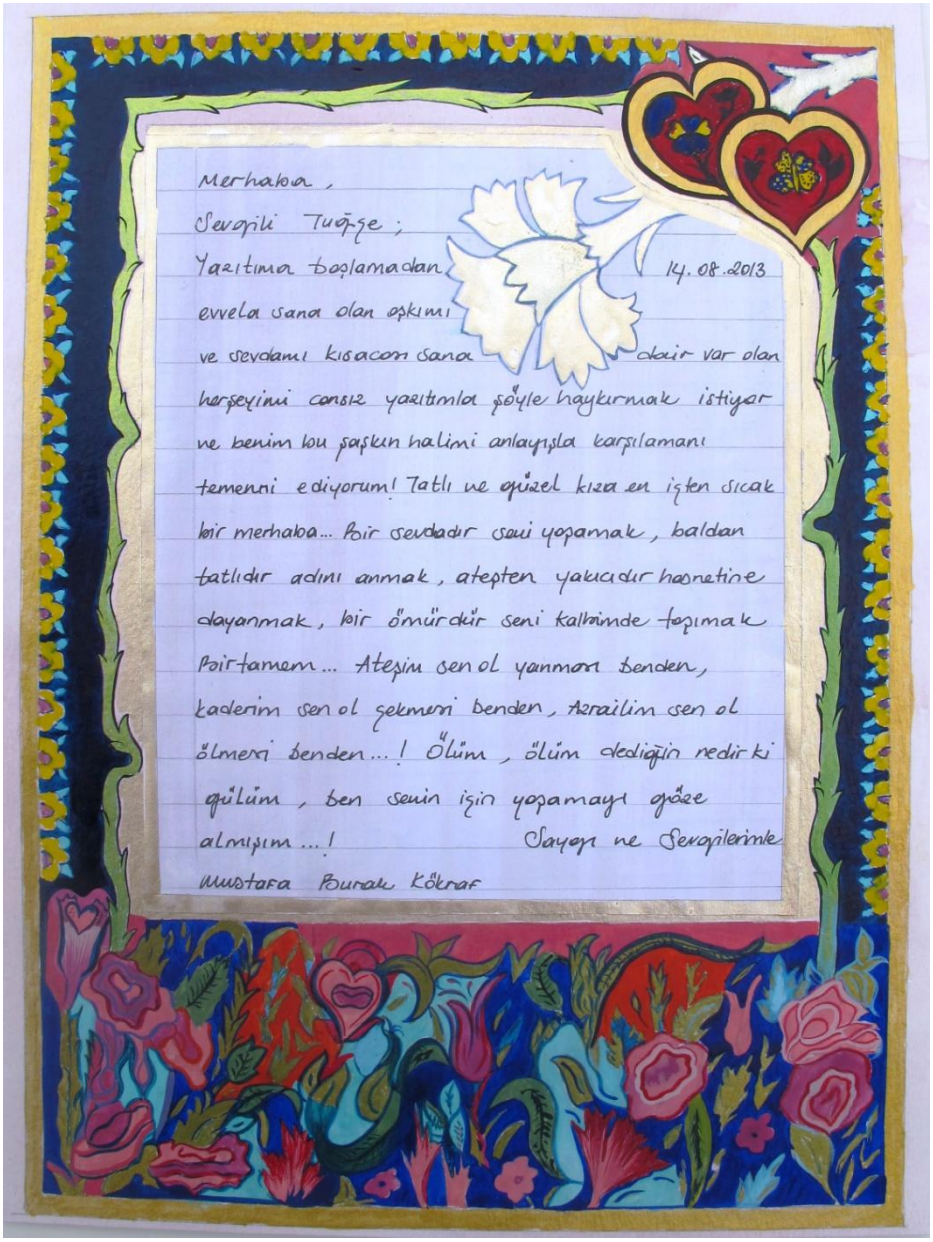


Mektup The letter **2013**

32,5 x 46 cm

My dear friend,

Before I start this letter I would to greet you in the name of Allah and shake your hand. How are you? I pray to Allah that you are fine. If you were to ask me, I am fine and I thank good every time I breathe. My precious friend, I have received your letter, which is just as precious as you are and it made me very happy. Therefore, I was to scribble some things to make you happy as well.
My dear friend, you have asked me what it is like around here. I am in an inexpressible land of loneliness. I am in a place where the pain gets worse and there are a lot of hick-ups, where problems keep adding up and life gets shorter, where dirty games are played and the modest get oppressed. This is a place where mums, dads, spouses and children start getting appreciated more and freedom doesn't exist but is searched for. That is all I can tell you. I want you to appreciate freedom and the one's you love. And as I come to the end of my letter I leave you with Allah, kiss your eyes and shake your hand.



Mektup II The letter II **2013**

22,5 x 30 cm

Hello dear Tugce,
Before I start this letter, I hope that you excuse my current dazed state, as I spill out to you all my love and adoration, which I wish to reflect to you in this lifeless form of a letter! A warm hello to this cute and beautiful girl.
Feeling you is a passion, remembering your name is as sweet as honey, missing you is more searing than fire, and keeping you in my heart is forever, my one and only…!
Fill every moment of my life with your presence, every corner of my heart with love and come to me with such love that turns every second of my life into heaven. Be my fire and I'll burn, be my destiny and I'll bear it, be my bullet and I'll pull the trigger, be my reaper and I'll die…death death, what is death…I am willing to live for you!
With all my love and respect…

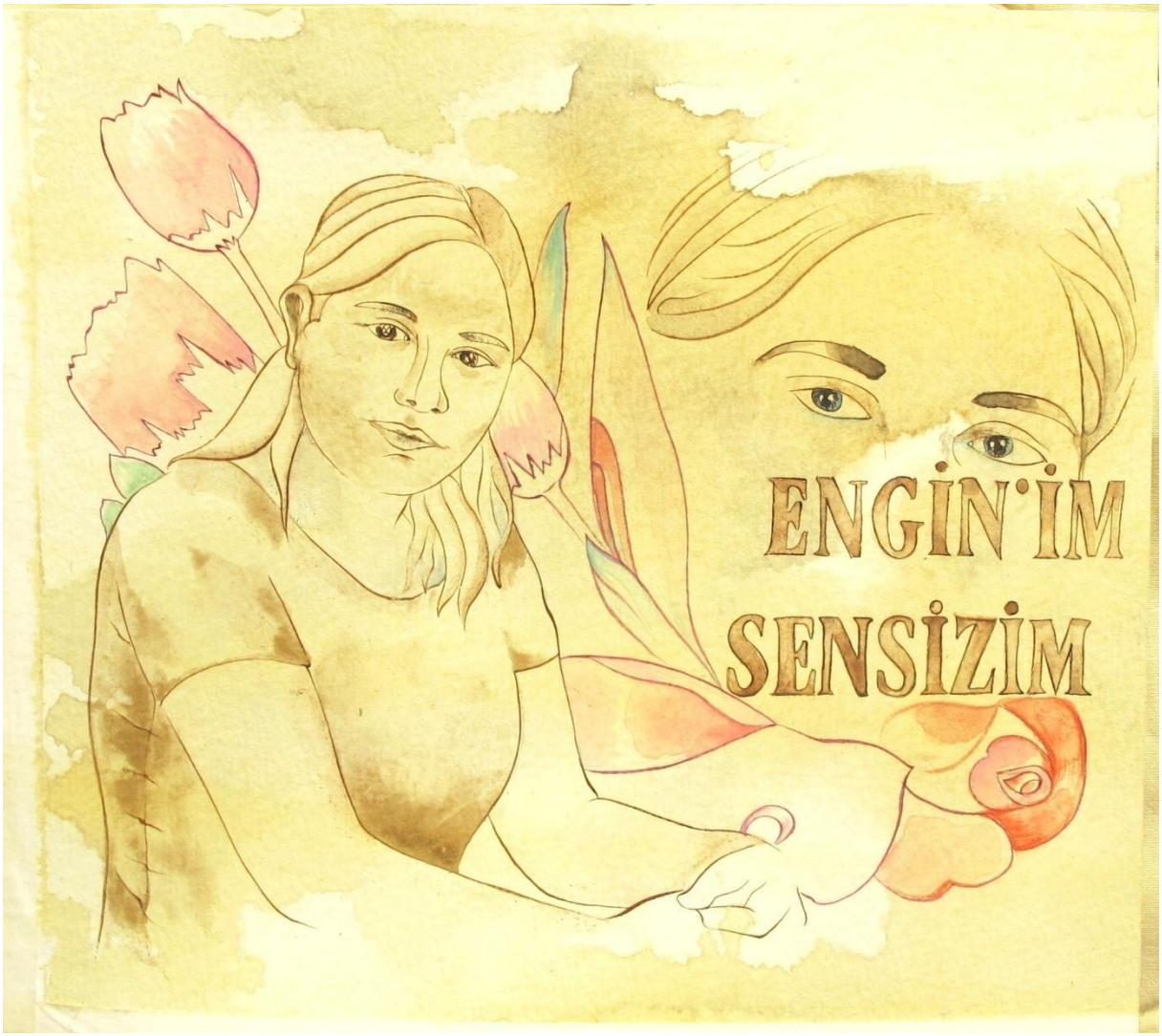


Mektup III The letter III **2013**

30,5 x 33 cm

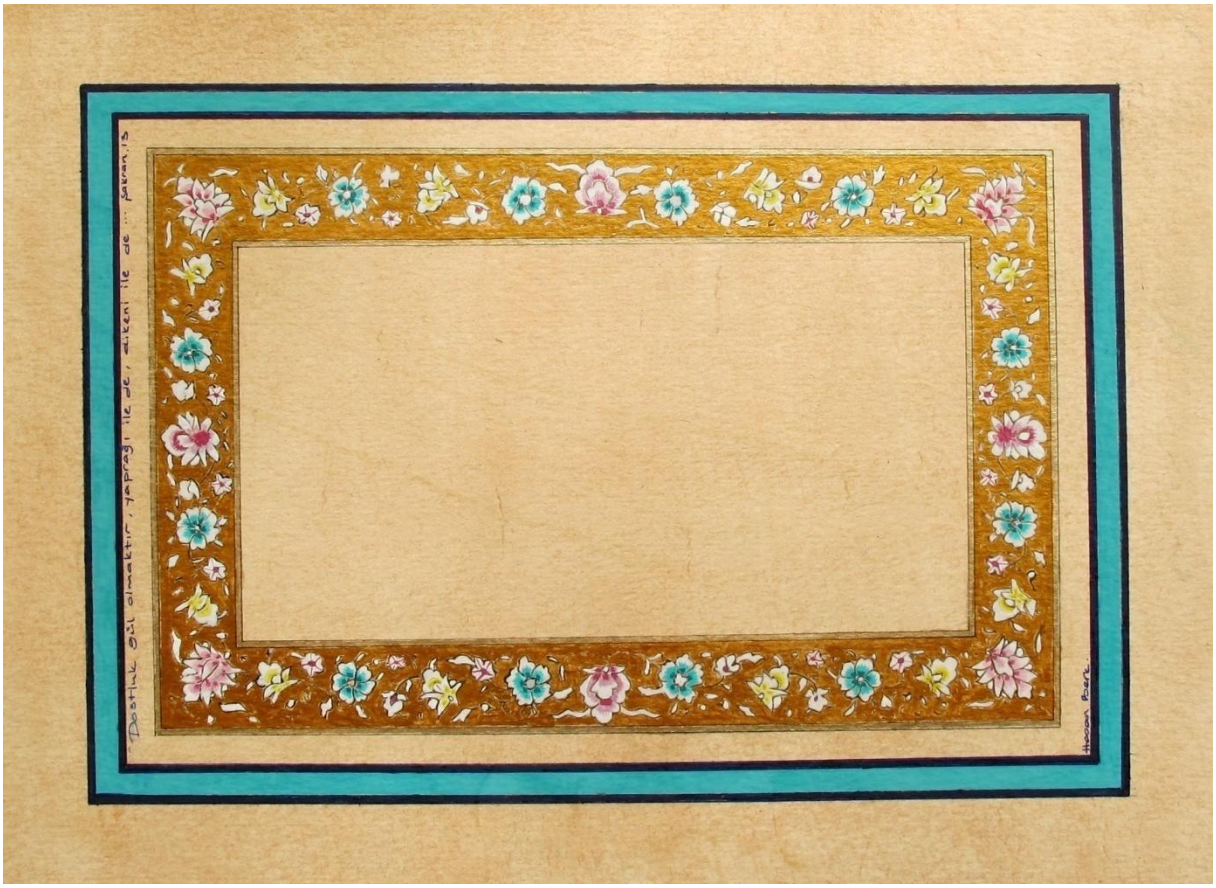
How do you do? Hope you are healthy and happy. I haven't been able to write to you for a long time now. I wish I could have given you presents on your birthday and kissed your hands. But I am restrained for that. I am deeply sorry my dear, deep as the ocean. I want you to know that. I wanted to give you this present, in the ornamentation course of our prison. I hope you'll like it.
My beauty! All presents are right for the beloved and they melt the frozen marble, flaring excitations, giving colour to roses, and harmony to existence, they are sent and received. Either the smile of Züleyha for Yusuf, or Süleyman's voice calling for Belkıs. Sometimes, even death can be a present for the one who appreciates. Present was love, near as opening a door's lock and waking up with joy after sleepless nights in despair. In the days I stayed in cells, I started to talk to the corners of the cells approximately for six months. Corners were the loved ones. The ones I wanted to be with, the ones I wanted to be by my side. It is the same with you darlin', believe me!
Tomorrow, you are gonna be asked about me. Won't you say that you carried a present in your heart? Your blurred black eyes are my present, you should know. I know that ı am in your heart.
Have a blissful birthday, LOVER! Stay safe. I carry you in my heart, you should know that again and again. Kisses and hugs for you, may the God be with you.

Farewell



Sensizim Without you **2013**

20 x 13 cm



İsimsiz Untitled **2013**

23 x 34 cm



İsimsiz Untitled **2013**

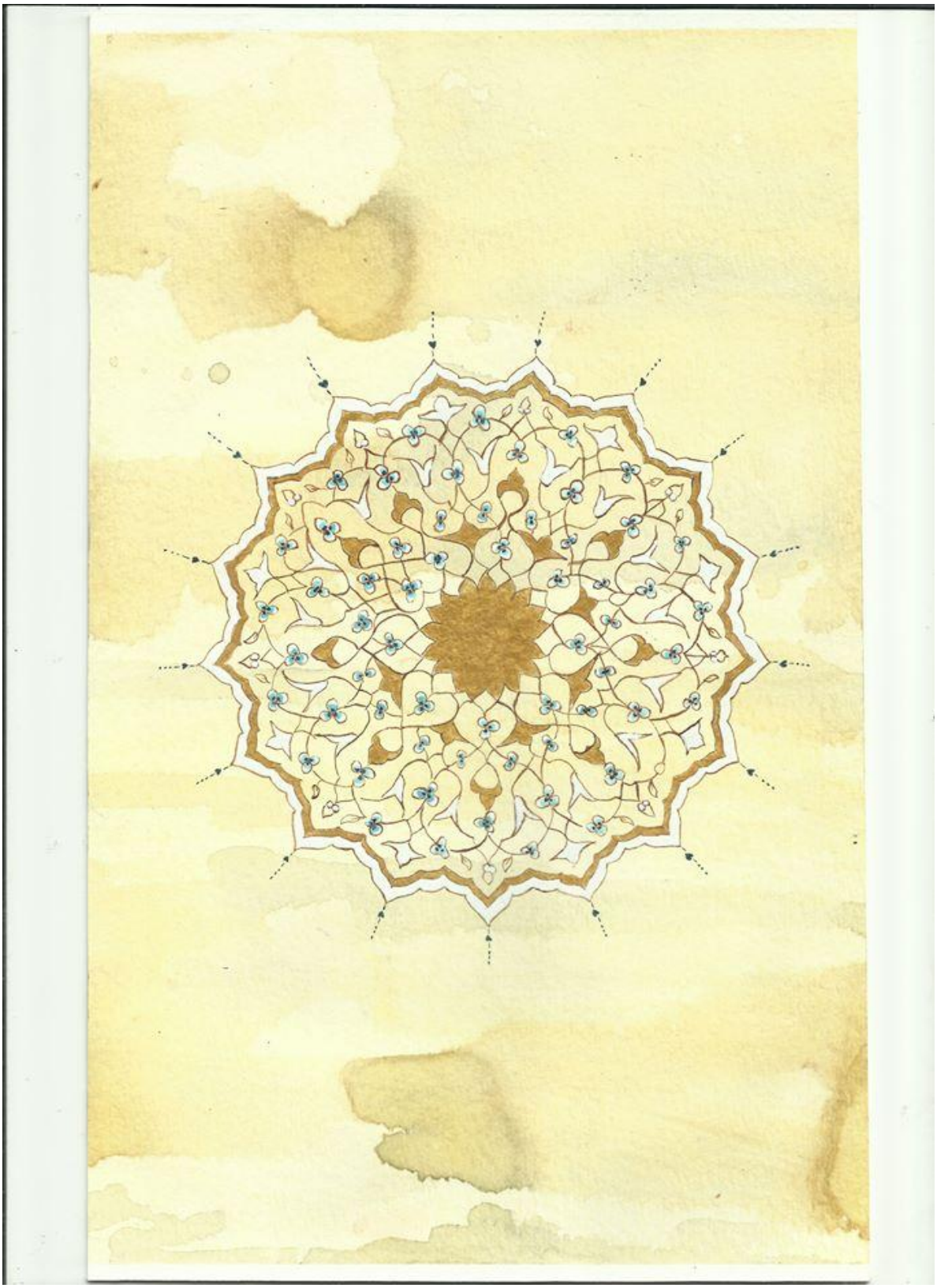
26 x 32 cm

If only I could be free as a bird first,
Then, I would be a prisoner of your leaves, grown out of my love
You are a flower blossoming in spring
If only I could share my life with you…



Gülüm My rose **2013**

25 x 33,5 cm



Klasik Classic **2013**

30 x 18 cm



İsimsiz Untitled **2013**

20 x 27 cm

Inside pretense poems,
No meaning left on words, they took it all,
My loneliness, the pain I suffered
I couldn't tell.



Kırgın Hurt **2013**

30,5 x 35,5 cm



Kızım My daughter **2013**

16,5 x 31 cm



Müslüm Muslum **2013**

13 x 18 cm



İsimsiz Untitled **2013**

22,5 x 29 cm



Pembe çiçekler. Pink flowers **2013**

36,5 x 57 cm



Buket Bouquet **2013**

22,5 x 32 cm



Ebru Marbling **2013**

30 x 18 cm



İsimsiz Untitiled **2013**

22 x 29 cm



Bir takım insanlar A group of men **2013**

26 x 32 cm



Baskı A print **2013**

27,5 x 37 cm



Baskı II A print II **2013**

27 x 35,5 cm



İsimsiz Untitled **2013**

15,5 x 25 cm



Adaptasyon Adaptation **2013**

26 x 32 cm



İsimsiz Untitled **2013**

18 x 33 cm



Adaptasyon Adaptation **2013**

23,5 x 25,5 cm



Adaptasyon Adaptation **2013**

23,5 x 33 cm



Adaptasyon Adaptation **2013**

26,5 x 24 cm



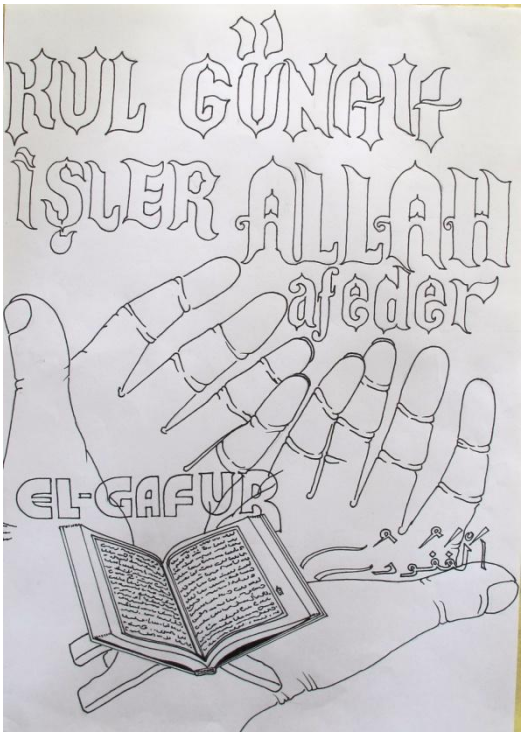
Adaptasyon Adaptation **2013**

18 x 30 cm

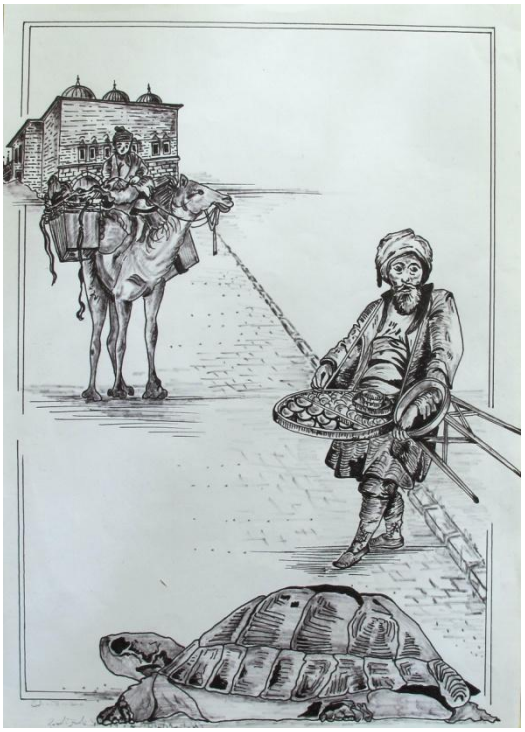


Adaptasyon Adaptation **2013**

24 x 33,5 cm

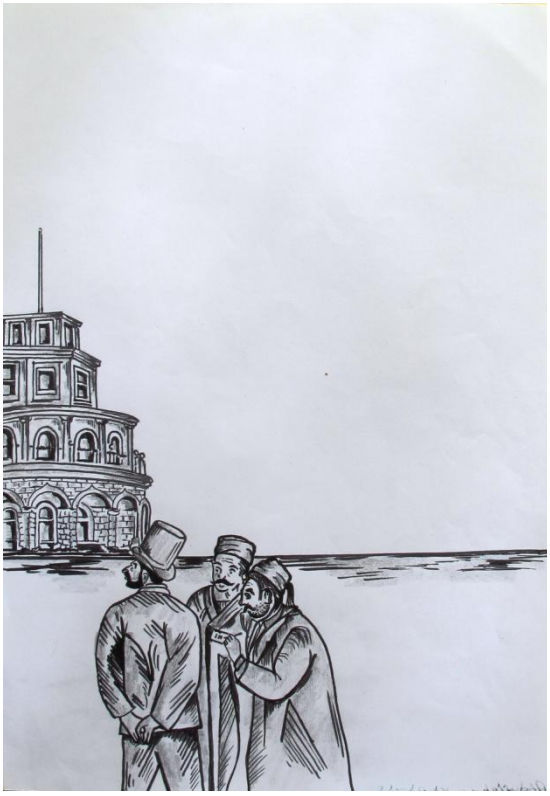

KUL GÜNAH
İŞLER ALLAH
afeder
EL-GAFUR
الغفور











Karşılama Greeting **2013**

21.0 x 29.7cm x6

The servant sins and Allah forgives.



Yeşil pek güzel olmadı. Green didn’t turn out well. **2013**

45 x 55 cm

Basında Press

http://www.haberler.com/mahkumlarin-el-emegi-urunleri-sergilendi-izmir-5102443-haberi/

http://www.hurriyet.com.tr/ege/24859606.asp

http://www.egeninsesi.com/120042-mahkumlarin_yaptiklari_eserler_sergileniyor

http://www.timeturk.com/tr/2013/09/25/mahkumlarin-yaptiklari-eserler-sergileniyor.html

http://www.e-haberajansi.com/mahkumlarin-yaptiklari-eserler-sergileniyor-297526.html

http://www.haber3.com/mahkumlarin-yaptiklari-eserler-sergileniyor-haberi-2214302h.htm

http://www.egepostasi.com/kultur-sanat/mahkumlarin-yaptiklari-eserler-sergileniyor-h64978.html

http://www.sondakika.com/haber/haber-mahkumlarin-yaptiklari-eserler-sergileniyor-5103772/

http://www.haber35.com.tr/kultur-sanat/mahkumlarin-yaptiklari-eserler-sergileniyor-h134512.html

http://www.zaman.com.tr/gundem_mahkumlarin-yaptiklari-eserler-sergileniyor_2141714.html

http://www.f5haber.com/yazete/mahkumlarin-yaptiklari-eserler-sergileniyor-haberi-4222208/

http://www.bugun.com.tr/son-dakika/mahkumlarin-yaptiklari-eserler--haberi/805223

http://www.gazetea24.com/yerel-basin-haber/mahkumlarin-el-emegi-urunleri-sergilendi_11408375.html

http://www.platinhaber.com/mahkumlarin-el-emegi-urunleri-sergilendi-167691h.htm

http://www.mavikocaeli.com.tr/haber/mahkumlarin-yaptiklari-eserler-sergileniyor/

http://www.pirsushaber.com/mahkumlarin-yaptiklari-eserler-sergileniyor-916653n.html



İçeriden dışarıya...

Cansu Çakar eğitmenliğinde verilen kurslara katılan Şakran Cezaevi'ndeki tutuklu ve hükümlüler, ortaya çıkardıkları çalışmaları İzmir'de sergileyecek

OZAN YAYMAN

Tik Tik Tararo

Şenel'den Tik Tak Tararo

EGE